

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 208

Volume 38

5 September 1995

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EC) No 2108/95 of 4 September 1995 on the supply of cereals as food aid 1

Commission Regulation (EC) No 2109/95 of 4 September 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 5

Commission Regulation (EC) No 2110/95 of 4 September 1995 amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector 7

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

95/359/EC :

- ★ Commission Decision of 11 July 1995 on the approval of the single programming document for Community structural assistance in the regions of the West coast (Varsinais-Suomi and Satakunta), Päijät-Häme, the Eastern Gulf of Finland (Kymenlaakso and East Uusimaa), South Karelia, Central Finland and Kokkola concerned by Objective 2 in Finland 9

95/360/EC :

- ★ Commission Decision of 11 July 1995 on the approval of the single programming document for Community structural assistance in the regions of Etelä-Savo, Pohjois-Karjala, Kainuu and Lappi, and some adjacent areas in Pohjois-Savo, Keski-Suomi, Keski-Pohjanmaa and Pohjois-Pohjanmaa, concerned by Objective 6 in Finland 13

Commission Decision of 18 August 1995 on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia	17
---	----

Corrigenda

* Corrigendum to Council Regulation (EC) No 3281/94 of 19 December 1994 applying a four-year scheme of generalized tariff preferences (1995 to 1998) in respect of certain industrial products originating in developing countries (OJ No L 348 of 31. 12. 1994 and the corrigenda published in OJ No L 82 of 12. 4. 1995)	19
* Corrigendum to Council Regulation (EC) No 3379/94 of 22 December 1994 opening and administering certain Community tariff quotas in 1995 for certain agricultural products and for beer (OJ No L 366 of 31. 12. 1994)	19
* Corrigendum to Council Regulation (EC) No 1416/95 of 19 June 1995 establishing certain concessions in the form of Community tariff quotas in 1995 for certain processed agricultural products (OJ No L 141 of 24. 6. 1995)	20
* Corrigendum to Council Directive 93/43/EEC of 14 June 1993 on the hygiene of foodstuffs (OJ No L 175 of 19. 7. 1993)	20

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 2108/95
of 4 September 1995
on the supply of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain beneficiaries 3 637 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas, for a given lot, given the small quantities to be supplied, the packaging methods and the large number of destinations of the supplies, provision should be made for the possibility for tenderers to indicate two ports of loading, where necessary not belonging to the same port area,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annexes, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

For lot B, notwithstanding Article 7 (3) (d) of Regulation (EEC) No 2200/87, the tender may indicate two ports of shipment not necessarily belonging to the same port area.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX

LOT A

1. **Operation No⁽¹⁾**: 166/95 (A1); 167/95 (A2); 168/95 (A3)
2. **Programme**: 1995
3. **Recipient⁽²⁾**: Euronaid, PO box 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland (tel. (31 70) 33 05 757; telefax 36 41 701; telex 30960 EURON NL)
4. **Representative of the recipient⁽³⁾**: to be designated by the recipient
5. **Place or country of destination**: Bangladesh
6. **Product to be mobilized**: common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods⁽⁴⁾ (5)**: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA.1 (a))
8. **Total quantity**: 3 078 tonnes
9. **Number of lots**: one in 3 parts (A1: 1 026 tonnes; A2: 1 026 tonnes; A3: 1 026 tonnes)
10. **Packaging and marking⁽⁶⁾ (7) (8)**: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA.2 (c) and IIA.3)
Language to be used for the marking: English
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 16. 10 — 5. 11. 1995
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 19. 9. 1995
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 3. 10. 1995
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 30. 10 — 19. 11. 1995
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities⁽⁹⁾**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Brussels (telex 22037 AGREC B; fax (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer^(*)**: refund applicable on 31. 8. 1995, fixed by Commission Regulation (EC) No 1884/95 (OJ No L 179 29. 7. 1995, p. 73)

LOT B

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 1687/94 (B 1); 170/95 (B 2)
2. **Programme**: 1994 + 1995
3. **Recipient** ⁽²⁾: Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag (tel. (31 70) 33 05 757; fax 36 41 701; telex 30960 EURON NL)
4. **Representative of the recipient** ⁽³⁾: to be designated by the recipient
5. **Place or country of destination**: B 1: Madagascar; B 2: Peru
6. **Product to be mobilized**: oat flakes
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾: OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.B (1)(e))
8. **Total quantity**: 324 tonnes (559 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: 1 in 2 parts (B 1: 36 tonnes; B 2: 288 tonnes)
10. **Packaging and marking** ⁽⁶⁾ ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾: OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (II.B (2)(f) and II.B (3))
Language to be used for the marking: French (B 1) and Spanish (B 2)
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment ⁽¹¹⁾
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 16. 10 — 5. 11. 1995
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 19. 9. 1995
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 3. 10. 1995
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 30. 10 — 19. 11. 1995
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200 rue de la Loi/Wetstraat, B-1049 Bruxelles/Brussel (telex 22037 AGREC B; telefax (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ^(*): refund applicable on 31. 8. 1995 fixed by Commission Regulation (EC) No 1884/95 (OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 73)

Notes :

- (¹) The operation number should be mentioned in all correspondence.
- (²) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.
- (⁴) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 25. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund. The date referred to in Article 2 of the said Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- The amount of the refund, shall be converted into national currency by applying the agricultural conversion rate applicable on the day of completion of the customs export formalities. The provisions of Articles 13 to 17 of Commission Regulation (EEC) No 1068/93 (OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106), as last amended by Regulation (EC) No 1053/95 (OJ No L 107, 12. 5. 1995, p. 4) shall not apply to this amount.
- (⁵) The supplier should send a duplicate of the original invoice to Willis Corroon Scheuer, PO box 1315, NL-1000 Amsterdam.
- (⁶) Shipment to take place in 20-foot containers, condition FCL/FCL (lot B : each containing 12 tonnes net). The supplier shall be responsible for the cost of making the containers available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The recipient shall be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal.
- The provisions of Article 13 (2), second paragraph, of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.
- The successful tenderer has to submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying number of bags belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.
- The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer (Sysko locktainer 180 seal), number of which to be provided to the beneficiary's forwarder.
- (⁷) The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :
- phytosanitary certificate,
 - fumigation certificate (the cargo shall be fumigated with alumine phosphine).
- (⁸) Notwithstanding OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1, point II.A (3) (c) or II.B (3) (c) is replaced by the following : 'the words "European Community"'.
- (⁹) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (¹⁰) See fourth amendment to OJ No C 114 published in OJ No C 272, 21. 10. 1992, p. 6.
- (¹¹) For lot B, notwithstanding Article 7 (3) (d) of Regulation (EEC) No 2200/87, the tender may indicate two ports of shipment not necessarily belonging to the same port area.
-

COMMISSION REGULATION (EC) No 2109/95**of 4 September 1995****establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1740/95⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third

countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 September 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 167, 18. 7. 1995, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 September 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
CN code	Third country code (*)	Standard import value	CN code	Third country code (*)	Standard import value
0702 00 35	052	41,3	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	512	186,0
	060	80,2		600	64,5
	066	41,7		624	103,8
	068	32,4		999	108,6
	204	50,9		039	79,3
	212	117,9		064	79,3
	624	75,0		388	55,9
	999	62,8		400	55,9
				508	68,4
0707 00 25	052	70,1	0808 20 57	512	56,4
	053	166,9		524	57,4
	060	61,0		528	43,7
	066	53,8		800	61,4
	068	60,4		804	82,1
	204	49,1		999	64,0
	624	207,3		052	91,1
	999	95,5		388	79,6
0709 90 79	052	55,6	0809 30 41, 0809 30 49	512	89,7
	204	77,5		528	84,1
	624	196,3		800	55,8
	999	109,8		804	112,9
0805 30 30	064	67,5	0809 40 30	999	85,5
	388	66,8		052	56,5
	512	93,0		220	121,8
	520	53,8		624	106,8
	524	63,6		999	95,0
	528	63,0		064	61,6
	600	54,7		066	66,7
	624	78,0		068	70,9
	999	67,6		624	174,3
0806 10 40	052	86,8		676	68,6
	066	49,4		999	88,4
	220	110,8			
	400	135,4			
	412	132,4			

(*) Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin.'

COMMISSION REGULATION (EC) No 2110/95
of 4 September 1995
amending representative prices and additional duties for the import of certain
products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1423/95 of 23 June 1995 laying down detailed implementing rules for the import of products in the sugar sector other than molasses ⁽³⁾, and in particular the second subparagraph of Article 1 (2), and Article 3 (1) thereof,

Whereas the amounts of the representative prices and additional duties applicable to the import of white sugar, raw sugar and certain syrups are fixed by Commission Regulation (EC) No 1568/95 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2063/95 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the general and detailed fixing rules contained in Regulation (EC) No 1423/95 to

the information known to the Commission that the representative prices and additional duties at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and additional duties on imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1423/95 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 September 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 150, 1. 7. 1995, p. 36.

⁽⁵⁾ OJ No L 204, 30. 8. 1995, p. 6.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 September 1995 amending representative prices and the amounts of additional duties applicable to imports of white sugar, raw sugar and products covered by CN code 1702 90 99

(ECU)

CN code	Amount of representative prices per 100 kg net of product concerned	Amount of additional duty per 100 kg net of product concerned
1701 11 10 ⁽¹⁾	24,15	4,23
1701 11 90 ⁽¹⁾	24,15	9,46
1701 12 10 ⁽¹⁾	24,15	4,04
1701 12 90 ⁽¹⁾	24,15	9,03
1701 91 00 ⁽²⁾	32,00	9,23
1701 99 10 ⁽²⁾	32,00	4,74
1701 99 90 ⁽²⁾	32,00	4,74
1702 90 99 ⁽³⁾	0,32	0,34

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3).

⁽²⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1).

⁽³⁾ By 1 % sucrose content.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 11 July 1995

on the approval of the single programming document for Community structural assistance in the regions of the West coast (Varsinais-Suomi and Satakunta), Päijät-Häme, the Eastern Gulf of Finland (Kymenlaakso and East Uusimaa), South Karelia, Central Finland and Kokkola concerned by Objective 2 in Finland

(Only the Finnish text is authentic)

(95/359/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4253/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards coordination of activities of the different Structural Funds between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3193/94⁽²⁾, and in particular Article 10 (1) last subparagraph thereof,

After consultation of the Advisory Committee on the Development and Conversion of Regions and the Committee under Article 124 of the Treaty,

Whereas the programming procedure for structural assistance under Objective 2 is defined in Article 9 (8) to (10) of Council Regulation (EEC) No 2052/88 of 24 June 1988 on the tasks of the Structural Funds and their effectiveness and on coordination of their activities between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3193/94; whereas, however, the last subparagraph of

Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 4253/88 foresees that in order to simplify and to speed up programming procedures, Member States may submit in a single programming document the information required for the regional and social conversion plan referred to in Article 9 (8) of Regulation (EEC) No 2052/88 and the information required at Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 4253/88; whereas the last subparagraph of Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 4253/88 foresees that in that case the Commission adopts a single decision in a single document covering the points referred to in Article 8 (3) and the assistance from the funds referred to in the last subparagraph of Article 14 (3);

Whereas the Commission has established, by Decision 94/169/EC⁽⁴⁾, an initial list of declining industrial areas concerned by Objective 2 for the period from 1994 to 1996; whereas this list has been enlarged by Decision 95/47/EC⁽⁵⁾ as regards the areas eligible for Objective 2 in Austria and Finland;

Whereas the Finnish Government submitted to the Commission on 8 March 1995 the single programming document referred to in Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 4253/88 for the regions of the West coast (Varsinais-Suomi and Satakunta), Päijät-Häme, the Eastern Gulf of Finland (Kymenlaakso and East Uusimaa), South Karelia,

⁽¹⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1988, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 185, 15. 7. 1988, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 81, 24. 3. 1994, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 51, 8. 3. 1995, p. 17.

Central Finland and Kokkola; whereas this document contains the elements referred to in Article 9 (8) of Regulation (EEC) No 2052/88 and in Article 14 (2) of Regulation (EEC) 4253/88; whereas expenditure under this single programming document is eligible, pursuant to the second subparagraph of Article 33 (2) of Regulation (EEC) No 4253/88, as from 1 January 1995;

Whereas the single programming document submitted by this Member State includes a description of the conversion priorities selected and the applications for assistance from the European Regional Development Fund (ERDF) and the European Social Fund (ESF);

Whereas, in accordance with Article 3 of Regulation (EEC) No 4253/88, the Commission is charged with ensuring, within the framework of the partnership, coordination and consistency between assistance from the Funds and assistance provided by the EIB and the other financial instruments, including the European Coal and Steel Community (ECSC) and the other actions for structural purposes;

Whereas the European Investment Bank (EIB) has been involved in the drawing up of the single programming document in accordance with the provisions of Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 4253/88, applicable by analogy in the establishment of the single programming document; whereas it has declared itself prepared to contribute to the implementation of this document in conformity with its statutory provisions; whereas, however, it has not yet been possible to evaluate precisely the amounts of Community loans corresponding to the financial needs;

Whereas the second subparagraph of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1866/90 of 2 July 1990 on arrangements for using the ecu for the purpose of the budgetary management of the Structural Funds⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2745/94⁽²⁾, stipulates that in the Commission decisions approving a single programming document, the Community assistance available for the entire period and the annual breakdown thereof shall be set out in ecus at prices for the year in which each decision is taken and shall be subject to indexation; whereas this annual breakdown must be compatible with the progressive increase in the commitment appropriations shown in Annex III to Regulation (EEC) No 2052/88, as amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden⁽³⁾; whereas indexation is based on a single rate per year, corresponding to the rates applied annually to budget appropriations on the basis of

the mechanism for the technical adjustment of the financial perspectives;

Whereas Article 1 of Council Regulation (EEC) No 4254/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards the European Regional Development Fund⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2083/93⁽⁵⁾, defines the measures for which the ERDF may provide financial support;

Whereas Article 1 of Council Regulation (EEC) No 4255/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards the European Social Fund⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2084/93⁽⁷⁾, defines the measures for which the ESF may provide financial support;

Whereas the single programming document has been established in agreement with the Member State concerned through the partnership defined in Article 4 of Regulation (EEC) No 2052/88;

Whereas the single programming document satisfies the conditions and includes the information required by Article 14 of Regulation (EEC) No 4253/88;

Whereas certain measures provided for in the present single programming document involve cofinancing with existing aid schemes that were notified to the EFTA Surveillance Authority as existing aid on entry into force of the Agreement on the European Economic Area or have been approved by the EFTA Surveillance Authority or the Commission since 1 January 1994 or with new or altered aid schemes that have not yet been approved by the Commission; whereas the existing schemes will, if necessary, be brought into line with Articles 92 and 93 of the Treaty or replaced by other approved aid schemes;

Whereas the present assistance satisfies the conditions laid down in Article 13 of Regulation (EEC) No 4253/88, and so should be implemented by means of an integrated approach involving finance from more than one Fund;

Whereas Article 1 of the Financial Regulation of 21 December 1977 applicable to the general budget of the European Communities⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (ECSC, EC, Euratom) No 2730/94⁽⁹⁾, states that the legal commitments entered into for measures extending over more than one financial year must contain a time limit for implementation which must be specified to the recipient in due form when the aid is granted;

⁽¹⁾ OJ No L 170, 3. 7. 1990, p. 36.

⁽²⁾ OJ No L 290, 11. 11. 1994, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 1, 1. 1. 1995, p. 218.

⁽⁴⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1988, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 193, 31. 7. 1993, p. 34.

⁽⁶⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1988, p. 21.

⁽⁷⁾ OJ No L 193, 31. 7. 1993, p. 39.

⁽⁸⁾ OJ No L 356, 31. 12. 1977, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 293, 12. 11. 1994, p. 7.

Whereas all the other conditions laid down for the grant of aid from the ERDF and the ESF have been complied with,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The single programming document for Community structural assistance in the regions of the West coast (Varsinais-Suomi and Satakunta), Päijät-Häme, the Eastern Gulf of Finland (Kymenlaakso and East Uusimaa), South Karelia, Central Finland and Kokkola concerned by Objective 2 in Finland, covering the period 1 January 1995 to 31 December 1996, is hereby approved.

Article 2

The single programming document includes the following essential elements :

- (a) a statement of the main priorities for joint action, their specific quantified objectives, an appraisal of their expected impact and their consistency with economic, social and regional policies in Finland ;

the main priorities are :

1. Increasing, developing and internationalizing business activity ;
2. Raising the level of skill and technology supporting economic activity ;
3. Environment, infrastructure and tourism ;

- (b) the assistance from the Structural Funds as referred to in Article 4 ;

- (c) the detailed provisions for implementing the single programming document comprising :

- the procedures for monitoring and evaluation,
- the financial implementation provisions,
- the rules for compliance with Community policies ;

- (d) the procedures for verifying additionality and an initial evaluation of the latter ;

- (e) the arrangements for associating the environmental authorities with the implementation of the single programming document ;

- (f) the means available for technical assistance necessary for the preparation, implementation or adaptation of the measures concerned.

Article 3

For the purpose of indexation, the annual breakdown of the global maximal allocation foreseen for the assistance from the Structural Funds is as follows :

ECU millions (1995 prices)

1995	31,1
1996	38,1
Total	69,2

Article 4

The assistance from the Structural Funds granted to the single programming document amounts to a maximum of ECU 69,2 million.

The procedure for granting the financial assistance, including the financial contribution from the Funds to the various priorities and measures, is set out in the financing plan and the detailed implementing provisions which form an integral part of the single programming document.

The national financial contribution envisaged, which is approximately ECU 107,9 million for the public sector and ECU 105,9 million for the private sector, may be met in part by Community loans, in particular from the ECSC and EIB.

Article 5

1. The breakdown among the Structural Funds of the total Community assistance available is as follows :

- ERDF : ECU 55,2 million,
- ESF : ECU 14,0 million.

2. The budgetary commitments for the first instalment are as follows :

- ERDF : ECU 24,8 million,
- ESF : ECU 6,3 million.

Commitments of subsequent instalments will be based on the financing plan for the single programming document and on progress in its implementation.

Article 6

The breakdown among the Structural Funds and the procedure for the grant of the assistance may be altered subsequently, subject to the availability of funds and the budgetary rules, in the light of adjustments decided according to the procedure laid down in Article 25(5) of Regulation (EEC) No 4253/88.

Article 7

1. This Decision is without prejudice to the position of the Commission on notified or unnotified new or existing aid schemes that are used in implementing the measures contained in the single programming document; in accordance with Articles 92 and 93 of the Treaty, new or altered schemes must be approved by the Commission, except where they comply with the *de minimis* rule.
2. Community assistance in connection with existing aid schemes within the meaning of Article 172 (5) of the Act of Accession shall be granted, subject to possible adjustments or limitations that may be necessary to render them compatible with the Treaty.
3. Community assistance for new or altered aid schemes shall be suspended until they have been approved by the Commission.

Article 8

The Community assistance concerns expenditure on operations under the single programming document which, in the Member State concerned, are the subject of legally binding commitments and for which the requisite

finance has been specifically allocated no later than 31 December 1996. The final date for taking account of expenditure on these measures is 31 December 1998.

Article 9

The single programming document shall be implemented in accordance with Community law, and in particular Articles 6, 30, 48, 52 and 59 of the Treaty and the Community Directives on the coordination of procedures for the award of contracts.

Article 10

This Decision is addressed to the Republic of Finland.

Done at Brussels, 11 July 1995.

For the Commission

Monika WULF-MATHIES

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 11 July 1995

on the approval of the single programming document for Community structural assistance in the regions of Etelä-Savo, Pohjois-Karjala, Kainuu and Lappi, and some adjacent areas in Pohjois-Savo, Keski-Suomi, Keski-Pohjanmaa and Pohjois-Pohjanmaa, concerned by Objective 6 in Finland

(Only the Finnish text is authentic)

(95/360/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4253/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards coordination of activities of the different Structural Funds between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3193/94⁽²⁾, and in particular Article 10 (1) last subparagraph thereof,

Having regard to the Protocol 6 on special provisions for Objective 6 in the framework of the Structural Funds in Finland and Sweden, annexed to the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden⁽³⁾,

After consultation of the Advisory Committee on the Development and Conversion of Regions, the Committee under Article 124 of the Treaty, the Management Committee on Agricultural Structures and Rural Development and the Standing Management Committee on Fisheries Structures,

Whereas Article 4 of Protocol 6 lays down that, subject to the specific provisions concerning Objective 6 laid down in Articles 1 and 3 of Protocol 6, the provisions of the Regulations governing the Structural Funds, and in particular those applying to Objective 1, shall apply to Objective 6;

Whereas the programming procedure for structural assistance under Objective 6 is that defined in Article 8 (4) to (7) of Council Regulation (EEC) No 2052/88 of 24 June 1988 on the tasks of the Structural Funds and their effectiveness and on coordination of their activities between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instru-

ments⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3193/94; whereas, however, the last subparagraph of Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 4253/88 foresees that in order to simplify and to speed up programming procedures, Member States may submit in a single programming document the information required for the regional development plan referred to in Article 8 (4) of Regulation (EEC) No 2052/88 and the information required at Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 4253/88; whereas the last subparagraph of Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 4253/88 foresees that in that case the Commission adopts a single decision in a single document covering the points referred to in Article 8 (3) and the assistance from the Funds referred to in the last subparagraph of Article 14 (3);

Whereas the Finnish Government submitted to the Commission on 8 March 1995 the single programming document referred to in Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 4253/88 for the regions of Etelä-Savo, Pohjois-Karjala, Kainuu and Lappi, and parts of the regions of Pohjois-Savo (Nilsia), Keski-Suomi (Saarijärvi, Viitasaari), Keski-Pohjanmaa (Kaustinen) and Pohjois-Pohjanmaa (Ii, Pyhäntä, Kuusamo and Nivala) as laid down in Annex I of Protocol 6; whereas this document contains the elements referred to in Article 8 (4) and (7) and Article 10 of Regulation (EEC) No 2052/88 and in Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 4253/88; whereas expenditure under this single programming document is eligible, pursuant to the second subparagraph of Article 33 (2) of Regulation (EEC) No 4253/88, as from 1 January 1995;

Whereas the single programming document submitted by this Member State includes a description of the priorities selected and the applications for assistance from the European Regional Development Fund (ERDF), the European Social Fund (ESF), the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF), Guidance Section, and the Financial Instrument for Fisheries Guidance (FIFG);

Whereas, in accordance with Article 3 of Regulation (EEC) No 4253/88, the Commission is charged with ensuring, within the framework of the partnership, coordination and consistency between assistance from the Funds

⁽¹⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1988, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 1, 1. 1. 1995, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 185, 15. 7. 1988, p. 9.

and assistance provided by the EIB and the other financial instruments, including the European Coal and Steel Community (ECSC) and the other actions for structural purposes ;

Whereas the European Investment Bank (EIB) has been involved in the drawing up of the single programming document in accordance with the provisions of Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 4253/88, applicable by analogy in the establishment of the single programming document ; whereas it has declared itself prepared to contribute to the implementation of this document in conformity with its statutory provisions ; whereas, however, it has not yet been possible to evaluate precisely the amounts of Community loans corresponding to the financial needs ;

Whereas the second subparagraph of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1866/90 of 2 July 1990 on arrangements for using the ecu for the purpose of the budgetary management of the Structural Funds⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2745/94⁽²⁾, stipulates that in the Commission decisions approving a single programming document, the Community assistance available for the entire period and the annual breakdown thereof shall be set out in ecus at prices for the year in which each decision is taken and shall be subject to indexation ; whereas this annual breakdown must be compatible with the progressive increase in the commitment appropriations shown in Annex III to Regulation (EEC) No 2052/88, as amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden⁽³⁾ ; whereas indexation is based on a single rate per year, corresponding to the rates applied annually to budget appropriations on the basis of the mechanism for the technical adjustment of the financial perspectives ;

Whereas Article 1 of Council Regulation (EEC) No 4254/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards the European Regional Development Fund⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2083/93⁽⁵⁾, defines the measures for which the ERDF may provide financial support ;

Whereas Article 1 of Council Regulation (EEC) No 4255/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards the European Social Fund⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2084/93⁽⁷⁾, defines the measures for which the ESF may provide financial support ;

Whereas Article 1 of Council Regulation (EEC) No 4256/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) Guidance Section⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2085/93⁽⁹⁾, defines the measures for which the EAGGF Guidance Section may provide financial support ;

Whereas Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2080/93 of 20 July 1993 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards the Financial Instrument for Fisheries Guidance⁽¹⁰⁾, defines the measures for which the FIFG may provide financial support ;

Whereas the single programming document has been established in agreement with the Member State concerned through the partnership defined in Article 4 of Regulation (EEC) No 2052/88 ;

Whereas the single programming document satisfies the conditions and includes the information required by Article 14 of Regulation (EEC) No 4253/88 ;

Whereas certain measures provided for in the present single programming document involve cofinancing with existing aid schemes that were notified to the EFTA Surveillance Authority as existing aid on entry into force of the Agreement on the European Economic Area or have been approved by the EFTA Surveillance Authority or the Commission since 1 January 1994 or with new or altered aid schemes that have not yet been approved by the Commission ; whereas the existing schemes will, if necessary, be brought into line with Articles 92 and 93 of the Treaty or replaced by other approved aid schemes ;

Whereas the present assistance satisfies the conditions laid down in Article 13 of Regulation (EEC) No 4253/88, and so should be implemented by means of an integrated approach involving finance from more than one Fund ;

Whereas Article 1 of the Financial Regulation of 21 December 1977 applicable to the general budget of the European Communities⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (ECSC, EC, Euratom) No 2730/94⁽¹²⁾, states that the legal commitments entered into for measures extending over more than one financial year must contain a time limit for implementation which must be specified to the recipient in due form when the aid is granted ;

Whereas all the other conditions laid down for the grant of aid from the ERDF, the ESF, the EAGGF Guidance section, and the FIFG have been complied with,

⁽¹⁾ OJ No L 170, 3. 7. 1990, p. 36.

⁽²⁾ OJ No L 290, 11. 11. 1994, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 1, 1. 1. 1995, p. 218.

⁽⁴⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1988, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 193, 31. 7. 1993, p. 34.

⁽⁶⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1988, p. 21.

⁽⁷⁾ OJ No L 193, 31. 7. 1993, p. 39.

⁽⁸⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1988, p. 25.

⁽⁹⁾ OJ No L 193, 31. 7. 1993, p. 44.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 193, 31. 7. 1993, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 356, 31. 12. 1977, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 293, 12. 11. 1994, p. 7.

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The single programming document for Community structural assistance in the regions of Etelä-Savo, Pohjois-Karjala, Kainuu and Lappi and parts of the regions of Pohjois-Savo (Nilsia), Keski-Suomi (Saarijärvi, Viitasaari), Keski-Pohjanmaa (Kaustinen) and Pohjois-Pohjanmaa (Ii, Pyhäntä, Kuusamo and Nivala) concerned by Objective 6 in Finland, covering the period 1 January 1995 to 31 December 1999, is hereby approved.

Article 2

The single programming document includes the following essential elements :

- (a) a statement of the main priorities for joint action, their specific quantified objectives, an appraisal of their expected impact and their consistency with economic, social and regional policies in Finland ;

the main priorities are :

1. Business development and company competitiveness ;
2. Development of human resources and expertise ;
3. Agriculture, forestry, fisheries, rural development and the environment ;

- (b) the assistance from the Structural Funds and the FIFG as referred to in Article 4 ;

- (c) the detailed provisions for implementing the single programming document comprising :

- the procedures for monitoring and evaluation,
- the financial implementation provisions,
- the rules for compliance with Community policies ;

- (d) the procedure for verifying additionality and an initial evaluation of the latter ;

- (e) the arrangements for associating the environmental authorities with the implementation of the single programming document ;

- (f) the means available for technical assistance necessary for the preparation, implementation or adaptation of the measures concerned.

Article 3

For the purpose of indexation, the annual breakdown of the global maximal allocation foreseen for the assistance from the Structural Funds and the FIFG is as follows :

ECU million (1995 prices)

1995	81,0
1996	85,5
1997	90,9
1998	99,0
1999	103,5
Total	459,9

Article 4

The assistance from the Structural Funds and the FIFG granted to the single programming document amounts to a maximum of ECU 459,9 million.

The procedure for granting the financial assistance, including the financial contribution from the Funds to the various priorities and measures, is set out in the financing plan and the detailed implementing provisions which form an integral part of the single programming document.

The national financial contribution envisaged, which is approximately ECU 531,3 million for the public sector and ECU 334,9 million for the private sector, may be met in part by Community loans, in particular from the ECSC and EIB.

Article 5

1. The breakdown among the Structural Funds and the FIFG of the total Community assistance available is as follows :

— ERDF :	ECU 172,5 million,
— ESF :	ECU 105,8 million,
— EAGGF Guidance Section :	ECU 177,6 million,
— FIFG :	ECU 4,0 million.

2. The budgetary commitments for the first instalment are as follows :

— ERDF :	ECU 22,4 million,
— ESF :	ECU 21,1 million,
— EAGGF Guidance Section :	ECU 36,8 million,
— FIFG :	ECU 0,7 million.

Commitments of subsequent instalments will be based on the financing plan for the single programming document and on progress in its implementation.

Article 6

The breakdown among the Structural Funds and the FIGF and the procedure for the grant of the assistance may be altered subsequently, subject to the availability of funds and the budgetary rules, in the light of adjustments decided according to the procedure laid down in Article 25 (5) of Regulation (EEC) No 4253/88.

Article 7

1. This Decision is without prejudice to the position of the Commission on notified or unnotified new or existing aid schemes that are used in implementing the measures contained in the single programming document; in accordance with Articles 92 and 93 of the Treaty, new or altered schemes must be approved by the Commission, except where they comply with the *de minimis* rule.

2. Community assistance in connection with existing aid schemes within the meaning of Article 172 (5) of the Act of Accession shall be granted, subject to possible adjustments or limitations that may be necessary to render them compatible with the Treaty.

3. Community assistance for new or altered aid schemes shall be suspended until they have been approved by the Commission.

Article 8

The Community assistance concerns expenditure on operations under the single programming document which, in the Member State concerned, are the subject of legally binding commitments and for which the requisite finance has been specifically allocated no later than 31 December 1999. The final date for taking account of expenditure on these measures is 31 December 2001.

Article 9

The single programming document shall be implemented in accordance with Community law, and in particular Articles 6, 30, 48, 52 and 59 of the Treaty and the Community Directives on the coordination of procedures for the award of contracts.

Article 10

This Decision is addressed to the Republic of Finland.

Done at Brussels, 11 July 1995.

For the Commission

Monika WULF-MATHIES

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 18 August 1995

on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana,
Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia

(95/361/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP) or in the overseas countries and territories (OCT) ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2484/94 ⁽²⁾, and in particular Article 27 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1636/95 of 5 July 1995 temporarily adapting the special import arrangements in the beef sector provided for in Council Regulation (EEC) No 715/90 with the view to the implementation of the Agreement on Agriculture concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations ⁽³⁾,

Whereas Article 1 of Regulation (EC) No 1636/95 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted in August 1995, expressed in terms of boned meat, in accordance with Regulation (EC) No 1636/95, do not exceed, in respect of products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia the quantities available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested;

Whereas the quantities, in respect of which licences may be applied for from 1 September 1995, should be fixed within the scope of the total quantity of 52 100 tonnes;

Whereas it seems expedient to recall that this Decision is without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine, ovine and caprine animals and swine, fresh meat or meat products from

third countries ⁽⁴⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue in August 1995 import licences concerning beef and veal products, expressed in terms of boned meat, originating from certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the quantities and the countries of origin stated:

Germany:

- 400,000 tonnes originating in Botswana,
- 100,000 tonnes originating in Madagascar,
- 40,300 tonnes originating in Zimbabwe,
- 465,000 tonnes originating in Namibia;

France:

- 4,032 tonnes originating in Botswana,
- 0,450 tonnes originating in Madagascar;

Greece:

- 85,116 tonnes originating in Madagascar;

Netherlands:

- 250,000 tonnes originating in Botswana,
- 15,000 tonnes originating in Madagascar,
- 290,000 tonnes originating in Namibia;

United Kingdom:

- 1 125,000 tonnes originating in Botswana,
- 112,000 tonnes originating in Swaziland,
- 1 355,670 tonnes originating in Zimbabwe,
- 960,000 tonnes originating in Namibia.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 3 (3) of Regulation (EC) No 1635/95, during

⁽¹⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽²⁾ OJ No L 265, 15. 10. 1994, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 155, 6. 7. 1995, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

the first 10 days of September 1995 in respect of the following quantities of boned beef and veal:

- Botswana : 10 009,404 tonnes,
- Kenya : 142,000 tonnes,
- Madagascar : 4 473,355 tonnes,
- Swaziland : 3 044,000 tonnes,
- Zimbabwe : 0,030 tonnes,
- Namibia : 4 859,800 tonnes.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 August 1995.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EC) No 3281/94 of 19 December 1994 applying a four-year scheme of generalized tariff preferences (1995 to 1998) in respect of certain industrial products originating in developing countries

(Official Journal of the European Communities No L 348 of 31 December 1994 and the corrigenda published in Official Journal of the European Communities No L 82 of 12 April 1995)

Annex I, part 2:

for: '4602 90 10',

read: '4602 90'.

Corrigendum to Council Regulation (EC) No 3379/94 of 22 December 1994 opening and administering certain Community tariff quotas in 1995 for certain agricultural products and for beer

(Official Journal of the European Communities No L 366 of 31 December 1994)

On page 5, in Annex I, Hungary:

delete:

'0207 50 90	Poultry livers, frozen, other than fatty livers of geese or ducks	100	50 % of levy
-------------	---	-----	--------------

On page 6, in Annex I, Hungary, against CN code 2309 10, last column:

for: '80 %',

read: '80 % of levy'.

On page 8, in Annex II, Hungary:

insert:

'09.5559	0207 50 90	Poultry livers, frozen, other than fatty livers of geese or ducks	100	50 % of duty
----------	------------	---	-----	--------------

Corrigendum to Council Regulation (EC) No 1416/95 of 19 June 1995 establishing certain concessions in the form of Community tariff quotas in 1995 for certain processed agricultural products

(Official Journal of the European Communities No L 141 of 24 June 1995)

On page 2, in Annex I, against Order No 09.0913, second and third columns :

<i>for:</i>	'2101 20 10	Extracts, essences and concentrates of tea',
<i>read:</i>	'2101 20 20	Extracts, essences and concentrates of tea or maté
	2101 20 92	Preparations with a basis of extracts, essences or concentrates of tea or maté';

in Annex I, against Order No 09.0914, second column and in Annex II against Order No 09.0769, second column :

for: '2106 90 91',
read: '2106 90 92';

in Annex II, against Order No 09.0774, second and third columns :

<i>for:</i>	'2403 10 10/90	Smoking tobacco',
<i>read:</i>	'2403 10	Smoking tobacco, whether or not containing tobacco substitutes in any proportion'.

Corrigendum to Council Directive 93/43/EEC of 14 June 1993 on the hygiene of foodstuffs

(Official Journal of the European Communities No L 175 of 19 July 1993)

On page 9, in the Annex, point 2 of Section IV, first line of second paragraph :

for: '...in liquid, granular or powder form...',
read: '...in liquid, granulate or powder form...'.
